

،يناثللا مارفأ سوي طانغإ رام كري رطبلا ۋارايىز فسوي كري رطبلا بحاصو.



يلىكلا رشاعلا انحوي ۋەطبۇغا بحاصو سوانىرىإ كري رطبلا ۋەسادقلابىچا
سوى طانغإ رام كري رطبلا ۋەسادقل ئىوچا ۋارايىز يىف مارتىحالا يلىزجلاو ئىبوبتۇ
قىشمەدىف (يىسبۇغا) فسوي كري رطبلا ۋەطبۇغا بحاصو، يناثللا مارفأ
ۋەن يىتمەللا ۋەيجورلا ئېبرقىلا رصاوا اھطىپرت ۋېرۈس يىف سئانكىلا "نأ تدكأ تامىلکو
". ۋەكىتسەمەللا ۋەيلىجىنەللا ۋەداھشلار
". ۋۆقتىن و خىراتلار نم ظعىتن نأ انىلۇ "سوانىرىإ كري رطبلا ۋەسادقلابىچا
.

٢٠١٩ نارىزح
قىشمەد - لداع اىل

، قىشمەدىف ۋەيكەطان أ سىينك ئىل ئىممالسىلا ۋەتىرىزلى يناثللا موىلىا يىف
كري رطبلا ۋەطبۇغا بحاص ۋەقىرپ، بىرچىلا كري رطب سوانىرىإ ۋەسادقلابىچا راز
نم ئالجڭلار ئەنەكلە ئابەللا ۋەفقاسىلار ئەنراطىملا ۋەداسلار نم دىعو، رشاعلا انحوي
كري رطب (يىسبۇغا) فسوي ۋەطبۇغا بحاص، يېرىمىلىلار ئەتكەنلار ئېنىچەنلىك
ۋەرەح-ۋەيكەتىرىطبلا رادىلا يىف كىلىۋەتكەنلار ئېنىچەنلىك مۇرۇللى قوشىمەللا رئاسو ۋەيكەطان
قىشمەد - نوتىزلى.

نم ۋەرەطىملا ۋە داسلى او يىسبۇلما كىرىرطىپلا ۋە طبغلابا بحاص مەلابقىتسا يىف ناك
نىن مۇمۇ تابهارلى تاوخألى او ئىكىلىۋاتاكلما ئىكلەملا ۋە سىنكلما

تامىلكلما لىدابتىرچو ئىكىرىرطىپلا نولاصىلى ئىعيمىجلا لىخى ،لىباقىتسا دىلدا دىل دىل
ئىركشىلما او ئىبىحرتلى.

اهىف لاق ۋەملەك (يىسبۇلما) فسوى كىرىرطىپلا ۋە طبغلابا بحاص ئىقلأ ،ئىادب:

،ئىقىشمەلما ئىكىرىرطىپلا رادىلا ھەذە يىف ماركىلا مەكبىحەمەم مەكب بىح رأو مەكىيەت
مەكسىخشىل نەكتىتلى ،كىلىۋاتاكلما نىيېكىلەملا مۇرلە ئىكاطن ئەسىنک يىسرىك
ۋە بەحملەر دېقىتلە ،اھتىاعر مەكىلە ھەللا لىكۈۋا يىتلى ،ئەسدىقەملا ئەسىنکەللى و مېرىكەللا
". مارتحالا او

نۇصەن نەنم نەصەن يە ،ايىبرىص يىف اھنۇعرت يىتلى ،ئەسىنکەللا "ھەتىپ بەغۇبات و
باعصلان نەم مەغرىلاب ،ھەيلەت ئەظفاح و اھنامەيە تىشاع ،ئىحەيىسمەلما و ئىسەكۈزۈرەلە
الاڭىم ئىطەم ،اھنەم تىضەن و تىچىرخ ،اھبەت تىرمىتلى ،ئەعونتەملا و ۋەرىتەكلى براجتىلە
بەرلاب نىن مۇمۇمەللا نەم ۋەبولەملا ئىلەيچىنەلە ئىحەيىسمەللا ئەداھشىلما نەع اعەمان و اىيوق
ئۆس ،مەكتىسىنک اھدەشت يىتلى صاخ عونب ،باباشىلما ئىويچ ام و حەيىسمەللا عۆسى
". كەلذىلە ئىرخأ لىئەلەد نەم لىلە

يە اھا جەلإ رەتكە مۇيىلا تىتاب ئەدھارلا انتداھش نە ،كىرىرطىپلا دىسلى ۋە طبغلە : فااض او
يىتلى دەۋەجەللا نەم رەتكەن نأ انىلە .ئىلەيچىنەلە مېقىللا نەع ھەللا نەع دەعتېي مەلاع
انم بەلەتتىيە ،ھەيلەن امەع فەلتەخى مۇيىلا مەلاع .عەمچى ام يوقىت و قەرفى ام طقىست
ئىلەن نىدەشمە ماماڭلا ئىلە نىيەلەتتەم ،كەلذىرەيغۇ انتاقالىع و انباطخ و انتداھش دەجن نأ
". صاخ عونب ئەرىبەكلى فادەألا

ئەسىنکەب اھەطبەرت ئىكىلىۋاتاكلما ئىكلەملا ئەسىنکەللا نأ "ااض يأ ھەتىپ بەغ راش او
ۋەداھش و ۋەرەجەم ۋەعەصان ۋەدىدش ۋە بەحەم و ۋەنەيتەم ۋەبارق رەص اوأ ۋەقىشەم دىلە سەكۈزۈرەلە مۇرلە
يە انئاڭرىش ،نىمەلسەملا انتوختىم اعەم انلەك مېقىن اننأ امك .ئەگەرتىشەم ئىلەيچىن
حەاتەنالا او مەھافىتلى ئىلە ،ۋەنەطاومەللا أەدبەم ئىلە ئەينبەم ئەدو ۋە بېتەقاڭالىع ،نەطولە
لەجأ نەعەم انلەك لەمعەنەو ،دەھارلا لەباقىتسەملا ئەانبەو دەھارلا رېصەملا ۋەھجەوەم و نواعەتلى
". ھەب تەفصىع يىتلى ۋەنەحملە دىل دىل بەنەنلە

اهىف لاق ئىبىاوج ۋەملەك دەرف ھەتسادق امأ

،دەھولما ،بەلقلە نەم ۋەعەبانلما ۋە بېتەقاڭلما مەكتامىلەك ئىلە ۋە طبغلابا بحاص اي مەركشأ
مەتنأ امك ،اھقىقەت لەجأ نەم يەلصەن و ،انىلە ۋە بەسەنلاب ۋەرورض ،اھنەم تىۋەتەت يىتلى
تامىلەك شەيىعنە ،دەھارلا ۋە سىنکەن نەوكەن و انپەصەبەم دەعاستن نأ انىلەن و ،نەولەن
ئىلە رەۋەت پەصەبەلما انپەصەبەم ۋەنەيتەملا و ۋەدىجەلما انتقاڭالىع نأ ،انبەر ماماڭ لەيچىنەلە
ئەسىنکەللا عەم شەيىعت يەھف ايىبرىص يەنەن ئەسىنک نەع انتەتەت ام اذىء ،انبەعەش
". دەب ادىء و دەھارلا ۋەلەئائ ئىكىلىۋاتاكلما

اباس سىيىدىقلە ۋەنەوقىيە سوانەيرىإ كىرىرطىپلا ۋەسادقلى بحاص مەدق ،ئاقدىللا مەتىخ يەنەن
مەدق يىذلى (يىسبۇلما) فسوى كىرىرطىپلا ۋە طبغلابا بحاصلى ۋەرەكەت ئىدە يىبرىص لە

عنص نم کييازوم ۋېبلۇ سىدۇم بىلص نع ۋرابع، ئيراكىت ئىدىھەت سادقىل، ھرودب
رىح راكورب يوحىت يقىشىمد.

كىرىرطبلا ۋەطبغلا بىحاصى سوانىرىي إ كىرىرطبلا ۋەسادقىلابىحاص ھجوت، مىث نم
سويچرواج سىدىقلابىسىنکىلى امەل قىفارملا يىسنىڭلار دفولو او رشاعلار انجووي
رام كىرىرطبلا ۋەسادقى مەلابقتىسا يىف ناڭ. قىشمەد - سەكۈذۈرلەنلىرىسىللى
نم دشحو، ئالجىلار ئەنەكلە ئابىللاو ئەنراطىملا ۋەداسلىلار يىناڭلار مارفاسوي طانغان
نېنمۇمەللا.

اوماق أو ۋەسىنکىلىلى ۋەطبغلاو ۋەسادقىلابىحاص لىخدا، ۋەفاشىڭلار قىرف فىزۇ عقۇۋىلىع
عوبرىف مالسلالا لالجىلار يىبرىصلار يىكاڭلار ئېپىشلىلار ئىلەر كىشىلە ئەللىچ
ۋەداعس اىروس يىف ئېبرىصلار ۋەرافىسلالامۇمۇپ مئاڭلار روضىچ، اىيبرىصو اىروس
طسۋەلەلار قىرشىلار سەئانكى سەلجمەل ماعىلار ئېمەلە، شەتىفيوتا يىف نالىيم رېفسىلار
يىنالىعشب اىرىت روتكىدلار.

اهي ف لاق ۆملك يناثلا مارفأ سوي طانغإ رام كري رطبلا ۆسادقلاب حاصل ىقلأ، ئي ادب
مك بحص ب او اي برص كري رطب ۆسادقلاب حاصل، مك ب بحرن، حرف ل او ۆب حملاب غلابب
نوري نيدلا ايروس ءانبأ لکل ۆکرب ببس هذه مكترايز نوكت نأ نيلصم، مراكألا
مدقلاب يف قيرعلا اندلب ىلإ ۆيني د زومر ۆرايز ۆدوعب لمأ قراوب مكترايز يف
يذلا مي ظعلاب يح يسملاب ثرالا ۆصالخ، ناي دالا فلتاخ عابتأل يحورلا ثرالاب ينغل او
. ملاعلاب يف ۆلوهأ ماصع مدقأ، قشم د ۆني دم غبس

ةيكلاتنألا انتسيـنـك ءانـبـأ مـسـابـمـكـبـ بـحـرـنـ ”:مارـفـأ كـريـرـطـبـلـا ـقـسـادـقـعـبـاتـوـ دـيـسـلـابـ مـهـنـاـمـيـإـبـ نـيـكـسـمـتـمـ ،ةـيـحـيـسـمـلـا ـقـنـامـأـلـا ـىـلـعـ اوـظـفـاحـ نـيـذـلـا ـةـيـنـاـيـرـسـلـاـ ـىـلـعـ نـامـيـإـلـا مـهـقـانـتـعـاـ ذـنـمـ ـةـيـلـاـتـتـمـلـاـ تـادـاهـطـضـالـاـوـ تـاقـيـضـلـاـ نـيـهـجـاـوـمـ ،ـحـيـسـمـلـاـ مـهـ .ـاـذـهـ اـنـمـوـيـىـتـحـ ،ـنـيـرـخـلـاـ لـسـرـلـاـوـ سـلـوبـ رـامـوـ سـرـطـبـ رـامـ لـسـرـلـاـ يـتـمـاـهـ يـدـيـأـ مـأـ قـحـبـ يـعـدـتـ اـنـتـسـيـنـكـ تـحـضـأـفـ .ـمـهـئـاـمـدـبـوـ مـهـلـاـمـعـأـبـ حـيـسـمـلـاـ دـيـسـلـلـ نـوـدـهـشـيـ .ـءـادـهـشـلـاـ”.

نم نوناعي اولاز لم نيزلا ايروس زيزعلا نطولا اذه ءانب مساب ،مكب بحرن ”فاضأو
ىوقو ةفرطتم ئيري فكت تاعومجم تدناس ٓربجمت لودوى مطع ىوق نايغ طو ملظ
ه ب تفرع يذلا كرتشملـا شيعـلا طـمن ىـلـع ءـاصـقـلـاو انـدلـبـ رـمدـتـ نـأـ تـدارـأـ ،ةـيـباـهـراـ
تاـيـنـيـعـسـتـ يـفـ زـيزـعـلـاـ مـكـدـلـبـ يـفـ هـبـ مـتـرـرمـ اـمـبـ انـرـكـذـيـ اـمـ ،مـدقـلـاـ ذـنـمـ ايـروـسـ
،ةـرـمـدـلـاـ بـرـحـلـاـ كـلـتـ رـاثـ نـمـ يـنـاعـيـ قـيـرـعـلـاـ يـبـرـصـلـاـ بـعـشـلـاـ لـازـ اـمـ ،يـضـاـمـلـاـ نـرـقـلـاـ
نـإـ .وـفـوـسـوـكـ يـفـ ةـصـاخـ ،ةـرـيـبـكـلـاـ تـاـيـدـحـتـلـاـ ٓهـجـاـوـتـ ٓيـبـرـصـلـاـ ٓسـيـنـكـلـاـ تـلـازـ اـمـ وـ
اهـفـادـهـأـ دـحـأـ نـاـكـ يـتـلـاـ ٓرـمـدـلـاـ بـرـحـلـاـ ٓهـذـهـ رـاثـ مـوـيـلـاـ نـوـشـيـعـيـ ايـروـسـ يـيـحـيـسـمـ
لـخـدـفـ ،حـيـسـمـلـاـ دـيـسـلـاـ مـادـقـأـبـ تـكـرـابـتـ يـتـلـاـ ضـرـأـلـاـ ٓهـذـهـ نـمـ ٓيـحـيـسـمـلـاـ عـالـتـقـاـ
نـإـ .انـاـمـأـ رـثـكـأـ نـكـامـأـ نـعـ ثـحـبـلـاـ ٓلـإـ مـعـفـدـ اـمـ ،نـيـرـيـثـكـلـاـ بـولـقـ قـلـقـلـاوـ فـوـخـلـاـ
ٓيـوـقـ ٓلـاسـرـ تـنـاـكـ مـيـهـارـبـ إـنـحـوـيـوـ يـجـزـايـ سـلـوـبـ بـلـحـ يـنـاـرـطـمـ فـطـخـ ٓهـثـدـاحـ
بـاـيـغـلـ ٓسـدـاـسـلـاـ ٓنـسـلـاـ يـهـ هـذـهـ .دادـجـأـلـاـ اوـءـاـبـهـلـاـ ضـرـأـ رـجـهـ ٓلـعـ مـهـضـحـتـ ،نـيـيـحـيـسـمـلـلـ
مـلـاعـلـاوـ ،نـيـلـيـبـنـلـاـ نـيـرـبـحـلـاـ نـيـذـهـ
ٓهـطـبـغـلـاـ بـحـاـصـعـ اـنـنـكـلـ .اـنـتـدـشـ اـنـمـ مـغـرـ اـدـحـأـ يـنـعـيـ اـلـ رـمـأـلـاـ نـأـكـوـ ،اـنـكـاـسـ كـرـحـيـ اـلـ
”اـمـهـتـيـشـرـبـأـ ٓلـإـ اـمـهـتـدـوـعـبـ لـمـأـلـاـ دـقـفـنـ نـلـوـ مـلـ رـشـاعـلـاـ اـنـحـوـيـ كـرـيـرـطـبـلـاـ

اللئاق و اركاش ۋە مەلکب سوانىرىي ۋە سادقلا بحاص در ، كىلذ لباقام
مكتاملىك ىلۇغ قفارملار دفول او ايبرص ۋە سىينك ئانبأ مس او يمىساب مەركىشنى
يېرسىلار بىعىشلىكا ئاناعم نۇم مەتىدەت امدىنە امىسىن ، بىلقلە نەم ۋە عبانلا ۋە بىي طلا
و سىيەپ نامىإلا او ۋە بىحملار ۋە سادقلا بحاص اي انعماجىت . ھە تەملأا يىتلە بورخلاو
انىتدىع با ئىسىلىا فورظلىا نىكل ، ۋە دەھاو ۋە سىينك خىراتلىا رېب انىڭ دېلى . حىسىملا
نەڭل ئەقلانۇلار انرۇم أو انلىكاشىم لىك لە جەنل رواحتىن و امىئاد عەمتىجن نە ئەنلىع يىلاتلىاب
”انىتدىح و ئىف ئە ئەنتوق“.

امک ینانعیو، اهبعش ینانع یذلا ۀیروس لجأ نم انتالص عفرن”: هتسادق عبات و ۀوقب اننکل، سئانکل ترمدو، ءادهشل ا نم ریثکل ا انرسخ، معن . یبرصلابعشل ا مایألا کلت یسnn الـ مهـألا یقبـی نـکـلـ . قـحـلـا تـوصـ رـصـتـنـا اـنـامـیـ اوـ اـنـرـبـصـ ”انـضـعـ بـرـسـخـنـ الـ یـکـ خـیـرـاتـلـاـ نـمـ طـعـتـنـ نـأـ لـبـ، اـنـبـذـعـتـ فـیـکـ یـسـنـنـ الـأـ ؛ ۀـبـعـصـلـاـ

سی دقلا ۋەن وقىي سوانىريإ كىرىرطپلە ۋەسادقلە بحاص مدق ، تاملىكلا ۋەالت دعىب ، ھرودب ، مدق يىذلا ، يناثلا مارفأ سويطانغإ رام كىرىرطپلە ۋەسادقلە يېرىصلە اباش ۋەيراكىزت اىيادەو ، سوانىريإ كىرىرطپلە ۋەسادقلە بحاصلىم يىرم ئارذۇلە ۋەدىسىلە ۋەن وقىي يېرىصلە دەفولل.

بحاص و يناثلا مارفأو سوانىريإ ناكىرىطپلە ۋەسادقلە بحاص عضو ، مىث نىنم ئادەشل يراڭىزتىلە بىصنىلە ىلۇ دەرولە نەم ئەيلەك رشاعلە انجىوي كىرطپلە ۋەطبغۇلە ". نايرسىلە و فيس".

ۋەكىرپ نەئەملى بىعشقىلا سەمتلەو ، ۋەي كىرىرطپلە نۇللاش ىلە عىمچىلە لەقتنە ، اەدەب سوانىريإ كىرىرطپلە ۋەسادقلە بحاص.













www.antiochpatriarchate.org



www.antiochpatriarchate.org



www.antiochpatriarchate.org







www.antiochpatriarchate.org

[Antioch Patriarchate/facebook](#)